Global Literature in Libraries Initiative: Publishers Showcase
Introduction

Peruvian author and Nobel Prize winner Mario Vargas Llosa once wrote that “good literature erects bridges between different peoples, and by having us enjoy, suffer, or feel surprise, unites us beneath the languages, beliefs, habits, customs, and prejudices that separate us.” International literature provides readers with an opportunity to explore the furthest reaches of true diversity, which incorporates not just ethnic and gender distinction but geographic and linguistic multiplicity.

The Global Literature in Libraries Initiative (GLLI) was initially established by a group of active translators and publishers who recognized a need to enable libraries to become forums for engagement and exploration of international literature for readers of all ages and interests. GLLI strives to facilitate close and direct collaboration between translators, librarians, publishers, editors, and educators, because we believe that these groups in collaboration are uniquely positioned to help libraries provide support and events to engage readers in a library framework that explores and celebrates literature from around the world.

We want to increase the visibility of international works in English translation so that more readers can enjoy the amazing diversity in these books and the perspectives they present. And we would like to do this by increasing cooperation between literary translators, international literature advocates, and librarians, who are already experts at guiding readers to new titles. Whether you are a children's librarian or a YA blogger, a rural library director or a librarian at a large urban school with a diverse student population, we wish to be involved in your efforts to encourage readers to explore beyond the boundaries of their own culture and language.

This inaugural pan-publisher catalog represents our mission in action—bringing together leading independent publishers of literature in translation and featuring their most exciting forthcoming and recent backlist works. This catalog features publishers in the adult literature (fiction, nonfiction, poetry) space. Forthcoming catalogs will focus on children's and Young Adult literature and various kinds of genre fiction. Thank you for taking the time to flip through our catalog, and please feel free to contact us at GlobalLitinLibs@gmail.com or visit our website https://glli-us.org/. 
On five bridges over the Danube, five strange and remarkable tales are told: tales of the sacrifices that are made for Art. For the painter, the sculptor, the writer and the composer, creation is inextricably entwined with violence, suffering and the darkest reaches of the psyche, and the bridge to enlightenment is the hardest of all to cross. Yet through the innocence of a dog all can be redeemed, in the miraculous climax of this complex and exotic fable.

Perhaps Živković’s finest work to date, *The Five Wonders of the Danube* is another of his famous “mosaic” novels, cleverly weaving multiple narrative threads into a tapestry of surrealism, reaching a magnificent conclusion in the final tale. Readers eager for more of his unique stories, combining simplicity of language and structure with thought-provoking explorations of life and death and reality will reread this one again and again.

*Zoran Živković* is one of the most translated contemporary Serbian writers, earning a global following for his deceptively simple *fantasika* literature. He has won numerous literary awards for his fiction, including the World Fantasy Award for Best Novella in 2003 for his mosaic novel, *The Library*. By the end of 2016 there were 86 foreign editions of his books of fiction, published in 23 countries, in 20 languages.
The legendary lost novel and collected writings from one of Mexico’s most influential literary figures of the 20th century.

*The Golden Cockerel & Other Writings* brings together the legendary lost novel with a collection of rare or previously untranslated writings from one of Mexico’s most influential literary figures of the twentieth century, Juan Rulfo. *The Golden Cockerel,* first introduced as a 1964 film directed by Roberto Gavaldón, provides a unique insight into Rulfo’s multifaceted creative canon and a vivid exploration of poverty and injustice in the Mexican countryside. His tale of a penniless man whose luck, and life, suddenly change when he enters the unscrupulous, often dangerous world of cockfighting is woven with subtle timelessness into the fabric of Mexican politics and history. Alongside collected writings introducing new works into Rulfo’s oeuvre for the first time in English, *The Golden Cockerel & Other Writings* celebrates the 100th anniversary of Rulfo’s birth and brings to life a masterwork from one of the most esteemed writers in modern Latin American literature.

**Juan Rulfo** (1917-1986) was one of Mexico’s premier authors of the twentieth century and a precursor to the Latin American literary “Boom” in the 1960s. Rulfo’s *Pedro Páramo* and *The Burning Plain* are considered among the best in Latin American narrative fiction, and have been credited for their influence on writers such as Gabriel García Márquez. Rulfo was awarded Mexico’s National Prize for Literature in 1970 and received the Cervantes Prize in 1985.

**Douglas J. Weatherford** earned a PhD in Hispanic Literature from the Pennsylvania State University in 1997 and is currently a professor in the Department of Spanish and Portuguese at Brigham Young University, with a teaching and research focus on Latin American literature and film in the mid-twentieth century. Weatherford was the faculty curator of a 2006 exhibit of Rulfo’s photography titled “Photographing Silence: Juan Rulfo’s Mexico” (Museum of Art, Brigham Young University).
This collection shows sides of Ryu Murakami that even avid fans may not be expecting.

This collection shows sides of Ryu Murakami that even avid fans may not be expecting. The intriguing, somewhat disturbing stories that Topaz was based on are included here, as are three entertaining and revealing portraits of the artist as a young man back in the Transparent Blue period of the late sixties and early seventies. We hear tales told by four very different individuals living in eighties Tokyo, each with his or her own problems but all with a thing about a certain pro baseball player, and we meet a brokenhearted young woman who finds an unexpected moment of love in the nineties and a single mother who stumbles on a ray of hope in the hard times of the nineties. Mixed in there somewhere are three linked stories about desire and obsession, with the timeless, seductive rhythms of Cuban music in the background.

Ryu Murakami won the prestigious Akutagawa Prize for his debut novel, Almost Transparent Blue, since publishing forty-odd best-selling novels, a dozen short-story collections, and a small mountain of essays. He has written and directed five feature films, of which Topaz a.k.a. Tokyo Decadence (1992) is probably the best known, and many of his novels have been made into films by other directors (notably Takashi Miike’s Audition).

Ralph McCarthy lives in Southern California. He has translated several novels by Ryu Murakami, including Sixty-Nine, In the Miso Soup and Popular Hits of the Showa Era, as well as works by Yayoi Kusama (Infinity Net: The Autobiography of Yayoi Kusama and Hustlers Grotto), Teru Miyamoto (two of the novellas in Rivers), and Dazai Osamu (Blue Bamboo and Otogizōshi).
Betrayal and murder served up with a side of epicurean pleasure and mouthwatering excursions into the French countryside.

Laure Grenadier heads to Lyon, France’s traditional capital of gourmet food, with her photographer Paco Alvarez to review the city’s traditional bistros, interview the town’s best chefs, and uncover the top local food producers. Everything changes when a restaurant owner is found dead. A wave of panic follows with the second murder, and the food writer sets out to find the truth. She must stop the killings before they endanger the city’s long-standing culinary tradition.

Noël Balen, writer and musician, has thirty mysteries to his name, including the Winemaker Detective series, a hit book and TV series. His co-author and wife Vanessa Barrot is a corporate lawyer who comes from a family of Parisian restaurant owners.

Anne Trager has lived in France for a third of a century, working in translation, publishing, and communications. She founded Le French Book as an expression of her ongoing passion for France and crime fiction.
Chronicle of the Murdered House
by Lúcio Cardoso
Translated from the Portuguese by Margaret Jull Costa & Robin Patterson

FICTION/LATIN AMERICAN STUDIES | $17.95
Publication Date: December 13, 2016
ISBN 9781940953502

“A real revolution in Brazilian Literature.” —Benjamin Moser

Long considered one of the most important works of twentieth-century Brazilian literature, Chronicle of the Murdered House is finally available in English. Set in the southeastern state of Minas Gerais, the novel uses a variety of literary forms (letters, confessions, diary entries, etc.) to detail the dissolution of a once proud patriarchal family that blames its ruin on the youngest son Valdo’s marriage to Nina—a vibrant, unpredictable, and incendiary young woman whose very existence seems to depend on the destruction of the household. A masterpiece from Brazil’s greatest gay writer, Chronicle of the Murdered House reads like a cross between William Faulkner and Clarice Lispector.

Lúcio Cardoso (1912-1968) is one of the leading Brazilian writers of the period between 1930 and 1960. As well as authoring dozens of novels and short stories, he was also active as a playwright, poet, journalist, filmmaker, and painter. Within the history of Brazilian literature, his oeuvre pioneered subjective scrutiny of the modern self, bringing to the fore the personal dramas and dilemmas that underlie perceptions of collective existence.

Margaret Jull Costa is an award-winning British translator of Portuguese and Spanish works, and has been awarded the Order of the British Empire.

Robin Patterson is a translator of Portuguese works.
“On one side the desert, infinite, immensely varied, splendid. On the other, the courage, obstinacy, folly, violence, and dreams of men. Through this fascinating adventure, Charif Majdalani constructs one of the most beautiful epics I’ve ever read.”

—Antoine Volodine, author of *Minor Angels* and *Naming the Jungle*

A captivating modern-day *Odyssey* by a masterful Lebanese author in the tradition of Bruce Chatwin and Paul Theroux.

**Charif Majdalani**, born in Lebanon in 1960, is often compared to a Lebanese Proust. Majdalani lived in France from 1980 to 1993 and now teaches French literature at the Université Saint-Joseph in Beirut. The original French version of his novel *Moving the Palace* won the 2008 François Mauriac Prize from the Académie Française as well as the Prix Tropiques.

**Edward Gauvin** has received prizes and fellowships including those awarded by PEN America, the National Endowment for the Arts and the Fulbright program. His work has won the John Dryden Translation Prize and the Science Fiction & Fantasy Translation Award. He has translated over 200 graphic novels.
A mysterious message posted on Lucila’s Facebook page by a stranger is the prelude to a series of terrifying events.

When they are not studying for physics and math classes, Lucila and her friends Natacha, Anita, Piru and Clarita, meet on weekends to model outfits and conduct photo shoots of their fashion shows. Lucila, one of the few girls with her own computer, painstakingly edits the photos and shares them on Facebook for their classmates. A mysterious message posted on Lucila’s Facebook page by a stranger is the prelude to a series of terrifying events: Who, she wonders, is Hunter? As the story of Dangerous Networks unfolds, Lucila’s friends begin to disappear under a variety of strange circumstances. Lucila fears something horrible is happening to them. With the help of her classmate Tomi, Lucila begins a desperate search to find out what is going on. With a nimble and thought-provoking style, in prose that reflects the language of today’s generation, Dangerous Networks is an action-packed story that will keep readers on the edge of their seats.

Vik Arrieta is an editor, illustrator and writer, the director of Monoblock Industry of Imagineering and host of Pecha Kucha Buenos Aires. She likes mountains and forests, travel and cooking. She is an advocate for joy and believes that the most powerful mantra is love. Above all, she believes in the power of imagination.

Ciervo Blanco is an illustrator, screenprinter and graphic designer who lives in San Nicolás de los Arroyos, Argentina.

Beñat Sagartzazu Ibarluzea lives with his family in Amurrio, in the Basque Country, northern Spain. He is an avid rugby player who also plays guitar and trumpet.
The real-life story of the Angola 3: three Americans kept in solitary confinement for over a century between them, in the Louisiana state penitentiary known as Angola.

In the early 1970s, deep in rural Louisiana, young inmates Robert Hillary King, Albert Woodbox, and Herman Wallace were silenced for trying to expose continued segregation, inhumane conditions, and prisoner abuse at the 18,000-acre former slave plantation known as Angola. The men who became known as the Angola 3 served more than a combined century in solitary confinement, before Albert Woodfox, the last member to remain incarcerated, was released in 2016.

*Panthers in the Hole* is a dramatic story of courage, perseverance, and solidarity inside a prison system that seems more at home in a totalitarian regime than in the contemporary United States.

Featuring an afterword by Angola 3 member Robert Hillary King and an appendix detailing the use of solitary confinement in the United States, *Panthers in the Hole* was produced in partnership with Amnesty International.

**Bruno Cénou** was born in Agen in 1968 and has lived in Marseille since 1994. After studying philosophy, he became interested in information technology and, in particular, free software and the free circulation of intellectual property. He currently works for the National Center for Scientific Research. *Panthers in the Hole* is his first graphic novel.

**David Cénou** published his first graphic novel, *Mirador, tête de mort*, in 2011, a no-holds-barred memoir about his past as a skinhead. He is a nurse in Agen. *Panthers in the Hole* is his second book.

**Olivia Taylor Smith** is the Executive Editor at Unnamed Press. She lives in Los Angeles.
“A fantastical debut work of fiction, winner of the inaugural Restless Books Prize for New Immigrant Writing.... An enchanting, unparalleled anthem of displacement and repatriation.”

— Kirkus, starred review

In the United Arab Emirates, the population consists mostly of foreign nationals working in the steely metropoles of Abu Dhabi and Dubai. This labor force is not given citizenship. Some ride their luck to good fortune. Others suffer different fates. Until now, fiction has neglected the humanitarian crisis of the so-called “guest workers” of the Gulf. With his stunning, mind-altering debut novel Temporary People, Deepak Unnikrishnan delves into their histories, myths, struggles, and triumphs. These twenty-eight linked stories careen from construction workers who shapeshift into luggage and escape a labor camp, to a guerilla army of persecuted cockroaches, to a man who grows ideal workers from trees. Unnikrishnan bravely maps a new, unruly global English and gives personhood back to the anonymous workers of the Gulf.

Deepak Unnikrishnan is a writer from Abu Dhabi and a resident of the States, who has lived in Teaneck, New Jersey, Brooklyn, New York and Chicago, Illinois. He has studied and taught at the Art Institute of Chicago and presently teaches at New York University Abu Dhabi. Temporary People, his first book, was the inaugural winner of the Restless Books Prize for New Immigrant Writing.
A modern gothic tale on the nature of familial and national identity from one of South Africa’s most important contemporary writers.

“Henrietta Rose-Innes writes an admirably taut, clean prose...a welcome addition to the new South African literature.” —J.M. Coetzee, author of DISGRACE

Katya Grubbs is Cape Town’s only ethical pest removal specialist.

She expertly wrangles every manner of wild critter, creature or beast with the help of her unwitting nephew, Toby. When she is hired to remove the exotic beetles that have overrun Nineveh, a new luxury housing development on the coast, Katya finds that bugs aren’t the only unwelcome creatures hiding in the new (but inhabited) apartments. As she investigates further, it becomes clear that Nineveh is fast becoming an environmental, not to mention architectural, blunder.

With marshlands encroaching on its borders, and the nearby seaside more menace than attraction, Katya becomes immersed in the world of Nineveh’s few residents—the mysterious caretakers and scavenger crews that survive in its shadow. It is only when her estranged father—a professional exterminator fallen on hard times—reappears in her life, that Nineveh’s deeper secrets are exposed.

Henrietta Rose-Innes is a South African writer from Cape Town based in Norwich, UK. Nineveh was shortlisted for the M-Net Literary Award and the Sunday Times Fiction Prize, and in 2015 (in French translation, Ninive) it won the François Sommer Literary Prize. She’s previously published a collection of short stories, Homing, and the novels Green Lion, Shark’s Egg and The Rock Alphabet. In 2012 her story “Sanctuary” came second in the BBC International Short Story Prize. She was awarded the 2007 South African PEN award for her short story “Poison” and won the Caine Prize for African Writing in 2008.
This anthology offers a glimpse into the life of laborers in contemporary China, a virtually unknown world to those outside of it, yet one that informs the lives of everyone on the planet. The thirty poets presented here constitute a range of ages and experience, born from the late 1960s to the 1990s.

“Iron Moon is a monumental achievement. It redraws the boundaries of working-class poetry for the new millennium by incorporating at its center issues like migration, globalization, and rank-and-file resistance. We hear in these poems, line by line and life by life, what Zheng Xiaoqiong calls “a language of callouses.” This isn’t a book about the lost industrial past; it’s a fervent testimony to the horrific, hidden histories of the 21st century’s working-class and a clarion call for a more cooperative and humane future.”

— Mark Nowak, author of Coal Mountain Elementary

“These brilliantly translated poems echo not from the Ancient Chinese Mountain Poets that many academics are familiar with, but from the hard metal, industrial poisons and loss of family and community that are hallmarks of industrial society the world over. These are the songs and cries of pain from men and women being torn apart by the demands of machinery, their souls rising up to rage at the moon even as their bodies fail in the name of industrialization. These strong and remarkable poets are coal miners, factory workers, manual laborers, and assembly line workers throughout China—and they are highly articulate, well educated men and women who put to the lie our Western ideas that culture and growth come only from the universities. American writers have not given voice to such painfully vibrant visions since perhaps Steinbeck at his bleakest, and we have never had the organic cadence to carry these songs. Ms. Goodman’s ear and eye for the Chinese language say more for the brotherhood of workers than generations of academics have done. These poems are a wake-up call for poets, scholars, and humanitarians everywhere.”

— Jared Smith, Director at The New York Quarterly Foundation

Eleanor Goodman is a writer and translator. She is a Research Associate at the Fairbank Center at Harvard University and spent a year at Peking University on a Fulbright Fellowship. Her book of translations, Something Crosses My Mind, by Wang Xiaoni was the recipient of a 2013 PEN/Heim Translation Grant. Goodman has been an artist in residence at the American Academy in Rome, was awarded a Henry Luce Translation Fellowship from the Vermont Studio Center and received the International Merit Award in Poetry from the Atlanta Review. Her first book of poetry Nine Dragon Island was recently published.
Selected Backlist

Cadmus Press

**Impossible Stories I**

Title: Impossible Stories I  
Author: Živković, Zoran  
Translator: Alice Copple-Tosić from the Serbian  
List price: $34.00  
Formats available: Hardcover w/ jacket  
Genre: Fiction, compilation of five novels  
ISBN: 9784908793066  
Publication date: November 2016  
Dimensions: 5 x 8

A collection of several of the author’s finest works, including *Time Gifts, Impossible Encounters, Seven Touches of Music, The Library,* and *Steps through the Mist.* The perfect introduction to the incredible world of Zoran Živković.

**Impossible Stories II**

Title: Impossible Stories II  
Author: Živković, Zoran  
Translated: Alice Copple-Tošić from the Serbian  
Price: $34.00  
Formats available: Hardcover w/ jacket  
Genre: Fiction, compilation of five novels  
ISBN: 9784908793059  
Publication date: December 2016  
Dimensions: 5 x 8

Zoran Živković’s second collection, bringing together a new set of fantastic, enthralling stories to delight you. Contains *Four Stories Till the End, Twelve Collections, The Bridge, Amarcord,* and *Miss Tamara, the Reader.*
Mysterious deaths bring inspector Lukić to investigate: the Last Book is responsible. Secrets of immortality, death, and reality itself are revealed in this masterful trilogy that demonstrates the magical and ultimately benevolent power of literature.

Deep Vellum

Title: Texas: The Great Theft
Author: Carmen Boullosa
Translator: Samantha Schnee from the Spanish
Formats available: Paperbook, eBook
ISBN: 9781941920008
Publication Date: December 2, 2014
Price: $15.95
Dimensions: 5.25 x 8.25

Loosely based on the little-known 1859 Mexican invasion of the United States, Texas is a richly imagined, powerful story, shedding important historical light on current battles over the Mexican–American frontier.

Title: The Mountain and the Wall
Author: Alisa Ganieva
Translator: Carol Apollonio from the Russian
Formats available: Paperbook, eBook
ISBN: 9781941920152
Publication Date: June 30, 2015
Price: $14.95
Dimensions: 5.25 x 8.25

The Mountain and the Wall tells the vivid story of the fall of a society torn apart by its inherent extremes, describing what would happen if Russia built a wall to cut off the Caucasus.
Title: Tram 83  
Author: Fiston Mwanza Mujilla  
Translator: Roland Glasser from the French  
Formats available: Paperbook, eBook  
ISBN: 9781941920046  
Publication Date: September 8, 2015  
Price: $14.95  
Dimensions: 5.25 x 8.25  

The award-winning story of a modern African gold rush, as cynical as it is comic, evoking jazz rhythms to weave a tale of human relationships in a world that has become a global village.

Title: La Superba  
Author: Ilja Leonard Pfeijffer  
Translator: Michele Hutchison from the Dutch  
Formats available: Paperbook, eBook  
ISBN: 9781941920220  
Publication Date: April 5, 2016  
Price: $15.95  
Dimensions: 5.25 x 8.25  

Migration, legal and illegal, is the central theme of this autobiographical novel about a writer who becomes trapped in his walk on the wild side in a mysterious and exotic Old World city.

Title: Voroshilovgrad  
Author: Serhiy Zhadan  
Translator: Reilly Costigan-Humes and Isaac Wheeler from the Ukrainian  
Formats available: Paperbook, eBook  
ISBN: 9781941920305  
Publication Date: May 24, 2016  
Price: $15.95  
Dimensions: 5.25 x 8.25  

The industrial landscape of now-war-torn eastern Ukraine sets the stage for Voroshilovgrad, mixing magical realism and exhilarating road novel in the poetic, expressive prose that marks Ukrainian literary rockstar Serhiy Zhadan’s vivacious style.

Title: What are the Blind Men Dreaming?  
Author: Noemi Jaffe  
Translator: Ellen Elias Bursać from the Serbian and Julia Sanches from the Brazilian Portuguese  
Formats available: Paperbook, eBook  
ISBN: 9781941920367  
Publication Date: October 25, 2016  
Price: $14.95  
Dimensions: 5.25 x 8.25
A gorgeously compelling story of survival spanning genre, geography, and time to reflect on the legacy of the Holocaust on modern Jewish identity, as three generations of women explore the history that shaped them.

**Kurodahan Press**

includes “Muddy River” (1977; won the Akutagawa Prize), “River of Fireflies” (1978; won the Dazai Osamu Prize), and “River of Lights” (1978). All three works have been released as major films in Japan.

Rampo is the grand master of Japan’s golden age of crime and mystery fiction. Also a major writer in Japanese Modernism, he exerts a massive influence on the popular and literary culture of today’s Japan.
Powerful, often painfully honest satire depicting the Japanese male as a Milquetoast. Influenced by Gogol and other Russian authors, Kojima's style and technique immerse the reader in the doubts and dilemmas of his characters.

Outstanding works drawn from centuries of creativity in the field of Japanese weird and supernatural literature, with an in-depth introduction to the genre by recognized authority Masao Higashi.

Bringing more outstanding authors from Japan to English, with never-before published stories covering a broad range of speculative fiction... from gritty SF to dark fiction, enjoy a whole new dimension of the imagination!
**On the Brink: The Inside Story of Fukushima Daiichi**

**Title:** On the Brink: The Inside Story of Fukushima Daiichi

**Author:** Kadota, Ryusho

**Translator:** Simon Varnam from the Japanese

**Price (print):** $25.00

**Price (eBook):** $7.99

**Formats available:** Trade paperback, eBook

**Genre:** Non-fiction reportage

**ISBN (print):** 9784902075540

**ISBN (eBook):** 9784902075717

**Publication date (print):** October 2014

**Publication date (eBook):** November 2014

**Dimensions:** 5 x 8

The inside story of the Fukushima Daiichi Nuclear Power Plant, based on interviews with the people who prevented disaster: what they faced, what resources and information they had, and why they made the decisions they did.

---

**Le French Book**

**Title:** The 7th Woman

**Author:** Frédérique Molay

**Translator:** Anne Trager from the French

**Formats available:** Trade Paperback, eBook

**ISBN:** 9781939474032

**Publication date:** 2014

**Price:** $16.95

**Dimensions:** 5 x 8

The intrepid head of the City of Light’s criminal investigation division leads a team of elite crime fighters as they investigate a series of gruesome murders in the world’s most beguiling city—Paris. Start of an international best-selling series.

**Title:** The Winemaker Detective: An Omnibus

**Author:** Jean-Pierre Alaux, Noël Balen

**Translator:** Anne Trager and Sally Pane from the French

**Formats available:** Trade paperback, eBook

**ISBN:** 9781939474568

**Publication date:** 2015

**Price:** $19.95

**Dimensions:** 5.5 x 8.5

Two wine consultants stumble upon misdeeds and murder, solving mysteries with the refined skills of connoisseurs while facing the very human trials and adventures involved in making and enjoying wine.
Title: The Collector  
Author: Anne-Laure Thiéblemont  
Translator: Sophie Weiner from the French  
Formats available: Trade paperback, eBook  
ISBN: 9781939474445  
Publication date: 2015  
Price: $16.95  
Dimensions: 5 x 8

An art specialist inherits from a father she never knew and discovers the merciless microcosm of Paris art auctions and galleries, with its sharks, schemes, fences, traps, scams, and attacks—a world where people will kill for the love of beauty.

Title: White Leopard  
Author: Laurent Guillaume  
Translator: Sophie Weiner from the French  
Formats available: Trade paperback, eBook  
ISBN: 9781939474506  
Publication date: 2015  
Price: $16.95  
Dimensions: 5.5 x 8.5

A man torn between two continents finds himself in a dangerous confrontation between tradition and corruption. This hard-boiled noir with a modern twist set in West Africa was named Publishers Weekly Book of the Week.

Title: The Lafayette Sword  
Author: Eric Giacometti, Jacques Ravenne  
Translator: Anne Trager from the French  
Formats available: Trade paperback, eBook  
ISBN: 9781943998043  
Publication date: 2016  
Price: $16.95  
Dimensions: 5.5 x 8.5

Gold. Obsession. Secrets. Following the murder of a Freemason brother, Antoine Marcas uncovers unsettling truths about gold and its power to fascinate and corrupt. Part of a series that has sold 2 million copies worldwide. Douglas Preston calls it “phenomenal.”

Title: The Rare Earth Exchange  
Author: Bernard Besson  
Translator: Sophie Weiner from the French  
Formats available: Trade paperback, eBook  
ISBN: 9781939474629  
Publication date: 2016  
Price: $16.95  
Dimensions: 5.5 x 8.5
Following a terrorist attack at a Paris airport, a team of freelance operatives navigates in today’s complex world of espionage and corruption in a struggle to control rare minerals key to today’s technology.

New Vessel Press

Title: I Called Him Necktie
Author: Milena Michiko Flasar
Translator: Sheila Dickie from the German
Price: $15.99
Formats available: Paperback, eBook
ISBN: 9781939931146
Publication date: Fall 2014
Dimensions: 5.25 x 8

From a captivating Austrian-Japanese author, this is the Japanese *Catcher in the Rye* for the 21st Century.

Title: Oblivion
Author: Sergei Lebedev
Translator: Antonina W. Bouis from the Russian
Price: $15.95
Formats available: Paperback, ebook
ISBN: 9781939931252
Publication date: Winter 2016
Dimensions: 5.25 x 8

“In a steely translation by Antonina W. Bouis, *Oblivion* is as cold and stark as a glacial crevasse, but as beautiful as one, too, with a clear poetic sensibility built to stand against the forces of erasure.” — The Wall Street Journal

Title: If Venice Dies
Author: Salvatore Settis
Translator: André Naffis-Sahely from the Italian
Price: $16.95
Formats available: Paperback, eBook
ISBN: 9781939931375
Publication date: Fall 2016
Dimensions: 5.25 x 8

“This powerful work of cultural criticism...feels shock-full of insight. It shines a harsh light on the risks in the way we live, much as Jane Jacobs did in ‘The Death and Life of Great American Cities’ more than 50 years ago.” — The Washington Post
Title: Who Is Martha?
Author: Marjana Gaponenko
Translator: Arabella Spencer from the German
Price: $16.99
Formats available: Paperback, ebook
ISBN: 9781939931139
Publication date: Fall 2014
Dimensions: 5.25 x 8

“A book like a fantastic party, as unshakeable as a child’s faith...Astonishes to the very end.”— Neue Zürcher Zeitung

Title: The 6:41 to Paris
Author: Jean-Philippe Blondel
Translator: Alison Anderson from the French
Price: $14.95
Formats available: Paperback, ebook
ISBN: 9781939931269
Publication date: Fall 2015
Dimensions: 5.25 x 8

“A touching portrayal of how any of us might feel when unexpectedly confronted by the detritus of young love...The 6:41 to Paris is a timely reminder that the past is always waiting to ambush us.”

—The New York Times Sunday Book Review

Title: Killing the Second Dog
Author: Marek Hlasko
Translator: Tomasz Mirkowicz from the Polish
Price: $15.99
ISBN: 9781939931115
Publication date: Fall 2014
Dimensions: 5.25 x 8

Soon to be a major motion picture, this is a hardboiled novel of deception and betrayal in 1950s Israel, where tough men and desperate women all play a role.
A novel of memories and wandering, *A Greater Music* blends riffs on music, language, and literature with a gut-punch of an emotional ending, establishing Bae Suah as one of the most exciting novelists working today.

*Death in Spring* is one of Mercè Rodoreda’s most complex and beautifully constructed works. Written after Rodoreda was forced into exile following the Spanish Civil War, this is truly the work of a writer at the height of her powers.

Available for the first time in English, *Abahn Sabana David* is a late-career masterpiece from one of France’s top writers. Suspenseful and thought-provoking, Duras’s novel explores human existence and suffering in the confusing contemporary world.
Title: A Thousand Forests in One Acorn: An Anthology of Spanish-Language Fiction
Price: $19.95
Formats available: Paperback
ISBN: 9781934824917
Publication date: September 9, 2014
Dimensions: 6 x 9

_A Thousand Forests in One Acorn_ brings together twenty-eight of the most important Spanish-language writers of the twentieth century and provides them with a chance to discuss their careers and explain the aesthetic influences behind the pieces they chose.

Title: Karaoke Culture
Author: Dubravka Ugresic
Translator: David Williams from the Croatian
Price: $15.95
Formats available: Paperback
ISBN: 9781934824573
Publication date: October 25, 2011
Dimensions: 5.5 x 8.5

Dubravka Ugresic has established herself as one of Europe’s greatest thinkers and creators. With laser focus, she pierces our pop culture, dissecting the absurdity of daily life with a wit and style that’s all her own.

Title: Gesell Dome
Author: Guillermo Saccomanno
Translator: Andrea G. Labinger from the Spanish
Price: $18.95
Formats available: Paperback
ISBN: 9781940953380
Publication date: August 9, 2016
Dimensions: 5.5 x 8.5

This incisive, unflinching exposé of the inequities of contemporary life weaves its way through dozens of sordid storylines and characters. _Gesell Dome_ is an exquisitely crafted novel by Argentina’s foremost noir writer.
Missed opportunities, separation, and the unforeseen consequences of innocent decisions. Set against the rise of Fascism in 1920s Italy, Engel’s haunting novel depicts the journey of two lonely adolescents who forge a strange and wonderful friendship.

Katja’s husband is killed in a car accident. She is filled with grief, but then two mysterious men enter her life: Frederich Blank and Armin the fireman, whose uniform looks like it came from a costume shop.

Tobey and his older sister Megan, raised in poverty in Ireland, are abandoned by their mother while Tobey is still a baby. Years later, Tobey sets off for Dublin. He does not return to the village until his father’s death. The story alternates between Tobey’s search for his sister, and a series of letters from Megan that document her life in London and in the Philippines.
While awaiting a letter from Alfred Brendel, Höller wanders the countryside, making friends with a retired professor, the landlady at his pension, a dwarf employed by the mysterious Sindaico, and an entourage of misfits who thwart his goals.

**Phoneme Media**

While awaiting a letter from Alfred Brendel, Höller wanders the countryside, making friends with a retired professor, the landlady at his pension, a dwarf employed by the mysterious Sindaico, and an entourage of misfits who thwart his goals.

**Title:** Rilke Shake  
**Author:** Angélica Freitas  
**Translator:** Translated from the Portuguese by Hilary Kaplan  
**Formats available:** Paperback  
**ISBN:** 9781939419545  
**Publication date:** March 24, 2015  
**Price:** $16.00  
**Dimensions:** 5 x 7

Winner of the 2016 Best Translated Book Award!  
Winner of the 2016 National Translation Award!  
With frenetic humor and linguistic innovation, Angélica Freitas constructs a temple of delight to celebrate her own literary canon.

**Title:** Like a New Sun: New Indigenous Mexican Poetry  
**Edited by:** Víctor Terán and David Shook  
**Foreword by:** Eliot Weinberger  
**Formats available:** Paperback  
**ISBN:** 9781939419262  
**Publication date:** August 11, 2015  
**Price:** $24.00  
**Dimensions:** 6 x 9

Featuring new poetry from six indigenous Mexican languages, this ground-breaking anthology makes a compelling case in favor of preserving endangered American languages.
Title: Natives  
Author: Inongo-vi-Makomè  
Translator: Translated from the Spanish by Michael Ugarte  
Formats available: Paperback  
ISBN: 9781939419453  
Publication date: September 22, 2015  
Price: $16.00  
Dimensions: 5.25 x 8

A rare voice from Cameroon tells the story of an undocumented African immigrant in Barcelona who stumbles across an unusual—and scandalous—opportunity.

Title: Baho!  
Author: Roland Rugero  
Translator: Translated from the French by Christopher Schaefer  
Formats available: Paperback  
ISBN: 9781939419620  
Publication date: April 12, 2016  
Price: $16.00  
Dimensions: 5 x 6.75

The first novel from Burundi to be translated into English, Baho! explores the concepts of miscommunication and justice against the backdrop of war-torn Burundi’s beautiful green hillsides.

Title: Futureman  
Author: David Avidan  
Translator: Translated from the Hebrew by Tsipi Keller  
Formats available: Paperback  
ISBN: 9781944700140  
Publication date: June 13, 2017  
Price: $16.00  
Dimensions: 5.25 x 8

Recognized by the New York Times as one of the poets that “helped the biblical tongue evolve into a modern, living language,” self-described “galactic poet” David Avidan played in his work with lexical and syntactical innovations, neologisms, various registers of Hebrew throughout its history, and colloquial speech, which he believed deserved its place in poetry.
Title: Mr. Fix-It
Author: Richard Ali A Mutu
Translator: Translated from the Lingala by Bienvenu and Sara Sene
Formats available: Paperback
ISBN: 9781944700072
Publication date: April 11, 2017
Price: $12.00
Dimensions: 5 x 7

The first novel to be translated into English from the Lingala, Mr. Fix-It introduces major new talent Richard Ali A Mutu, who leads a new generation of writers whose work portrays the everyday realities of Congolese life with the bold, intense style associated with the country’s music and fashion.

Restless Books

Title: The End
Author: Fernanda Torres
Translator: Alison Entrekin from the Portuguese
Price: $16.99
Formats available: Paperback and eBook
ISBN: 9781632061218
Publication date: July 11, 2017
Dimensions: 5 x 7.125

The bracing debut novel from renowned Brazilian film star Fernanda Torres that tells the story of five aging male friends reflecting on their days of hedonism in Rio’s Copacabana, and the hilariously grim realities of getting old.

Title: Milena
Author: Jorge Zepeda Patterson
Translator: Adrian Nathan West from the Spanish
Price: $18.99
Formats available: Paperback and eBook
ISBN: 9781632061256
Publication date: May 2, 2017
Dimensions: 5.5 x 8.25

Winner of the prestigious Premio Planeta, Milena, or The Most Beautiful Femur in the World is an pulse-pounding international political thriller about sex, power, and information—and the extreme lengths people go to attain them.
Title: Land of Love and Ruins  
Author: Oddný Eir  
Translator: Philip Roughton from the Icelandic  
Price: $16.99  
Formats available: Paperback, eBook  
ISBN: 9781632060723  
Publication date: October 25, 2016  
Dimensions: 5 x 7.125

“Oddný Eir is an authentic author, philosopher, and mystic. She weaves together diaries and fiction. She is the writer I feel can best express the female psyche of now…. A true pioneer!!!!!!!!” —Björk

Title: A Planet for Rent  
Author: Yoss  
Translator: David Frye from the Spanish  
Price: $15.99  
Formats available: Paperback, eBook  
ISBN: 9781632060365  
Publication date: June 23, 2011  
Dimensions: 5.5 x 8.25

“One of Cuba’s most lauded writers of science fiction…. a picture of a dystopian future…. Yoss’ smart and entertaining novel… serves as an empathetic yet impassioned metaphor for modern-day Cuba.” —NPR, Best Books of 2015

Title: Captivity  
Author: György Spiró  
Translator: Tim Wilkinson from the Hungarian  
Formats available: Hardcover, Paperback, and eBook  
ISBN: 9781632060495, 9781632061416  
Publication date: November 3, 2015  
Dimensions: 6 x 9


Title: The Underground  
Author: Hamid Ismailov  
Translator: Carol Ermakova from the Russian  
Price: $16.99  
Formats available: Paperback, eBook  
ISBN: 9781632060440  
Publication date: September 22, 2015  
Dimensions: 5.5 x 8.25
Named one of “the best Russian novels of the 21st Century” (Continent Magazine), *The Underground* is the unforgettable story of an abandoned mixed-race boy navigating Moscow just before the Soviet Union’s collapse.

**Unnamed Press**

**Title:** Age of Blight  
**Author:** Kristine Ong Muslim  
**Formats available:** Paperback, eBook  
**ISBN:** 9781939419569  
**Publication date:** January 12, 2016  
**Price:** $16.00  
**Dimensions:** 5 x 8

Human cruelty, in all of its abundant diversity, compels humanity toward the final stages of the Anthropocene: the Age of Blight. Muslim’s poetic vignettes explore the nature of dystopia itself, often to darkly humorous effect. The collection is illustrated throughout and features charcoal drawings by artist Alessandra Hogan.

**Title:** Escape from Baghdad!  
**Author:** Saad Hossain  
**Formats available:** Paperback, eBook  
**ISBN:** 9781939419248  
**Publication date:** March 16, 2015  
**Price:** $16.00  
**Dimensions:** 5.5 x 8.5

With a satiric eye firmly cast on the absurdity of human violence, *Escape from Baghdad!* features more than a few shades of Heller’s *Catch-22* and David O’Rusell’s *Three Kings* while doing something altogether shocking: the story gives voice, ribald humor, and some serious firepower to people most often referred to as “collateral damage.”

**Title:** Eyes Full of Empty  
**Author:** Jérémie Guez  
**Formats available:** Paperback, eBook  
**ISBN:** 9781939419439  
**Publication date:** November 5, 2015  
**Price:** $16.00  
**Dimensions:** 5.5 x 8.25

The search for Thibaut, a young man who has rejected his powerful father’s dog-eat-dog world, sends Idir on a wild goose chase through the streets of Paris. Inspired by Chandler and the American greats, Guez has the unique ability of using the familiar tropes of noir to create an entirely new language.
Ahmed plunges into this anarchic, overwhelming place, plucking individuals from the masses to tell stories of love and ambition, family secrets and exile. There are the brothers Bahram and Jamshed; Ramkamal, author of the greatest novel never written; and James D’Costa, the exiled Bangladeshi waiter whose encounters with Henry Kissinger force a tense confrontation between past and future.

With Rus at the head of a lonely adventure to discover meaning in a complex and alienating world, debut novelist Adriaanse weaves together the intersecting lives of neighbors struggling to live in a world of corporate sameness and forced interactions.

Short-listed for the Hindu Prize for Literature, Seahorse tracks one man’s undying love for his former professor across time and place, unveiling the mysteries of human sexuality. Employing skillful, immersive prose, Janice Pariat explores the notion of emotional memory with the inquisitive mind of a scientist and the prowess of a poet.
Title: Returnings: Poems of Love and Distance
Author: Rafael Alberti
Translator: Carolyn Tipton from the Spanish
Price: $18.00
Formats available: Trade paperback
ISBN: 9781935210917
Publication date: October 2016
Dimensions: 6 x 9

“The root meaning of verse is to turn, and in Returning, the first translation into English of Rafael Alberti’s favorite book, we are treated to an essay on the imaginative possibilities of a great poet, long exiled from his native land, turning memory into verse, recovering from the past everything that counts: love and friendship and the landscapes that shaped him.” — Christopher Merrill, author of Necessities

Title: Luminous Spaces: Selected Poems & Journals of Olav H Hauge
Translator: Olav Grinde from the Norwegian
Price: $22.00
Formats available: Trade paperback
ISBN: 9781935210801
Publication date: April 2016
Dimensions: 6 x 9

“During those years when I lived a truly spiritual life, they called me sick and locked me up.” Intense forces are in play in the writings of Norwegian poet and diarist Olav H. Hauge. His Luminous Spaces is the life work of a restless mind and a troubled heart seeking insight into the spiritual, alert to the bleakness and beauties of nature, and intimate with philosophy and literature. His prose is rich, his poetry finely cut. Here is writing born of the need to know and the will to survive. Like the conch of which he wrote, his writings record the building of a soul to speak from solitude.” — Marvin Bell

Title: Scattering the Dark: An Anthology of Polish Women Poets
Translator: Karen Kovacik from the Polish
Price: $20.00
Formats available: Trade paperback
ISBN: 9781935210825
Publication date: April 2016
Dimensions: 6 x 9

“Wow! What a book! The tradition of women’s writing that flows out of the work of Symborska and Anna Świr — the way this mighty tradition turns in the hands of a younger generation from the traumatic history of their country to a poetics of everyday life, of play, and experiment. An absolutely rich and appealing book.” — Robert Hass
Beyond Elsewhere

Author: Gabriel Arnou-Laujeac
Translator: Hélène Cardona from the French
Price: $16.00
Formats available: Trade paperback
ISBN: 9781935210832
Publication date: April 2016
Dimensions: 6 x 9

“This incandescent metonym of light is, writ small, a marriage of eastern and western wisdoms — a Bildungsroman describing the arc of a young man’s journey from innocence, through passion and despair, to the great clarity of spiritual understanding. Gabriel Arnou-Laujeac’s intensely visual account, clothed in lyrical image and visionary flame, in Hélène Cardona’s transcendent translation, easily carries us along in his brightly burning chariot in quest of the Divine.” — Sidney Wade, author of Stroke

Divan of Ghalib

Author: Nachoem Wijnberg
Translator: David Colmer from the Dutch
Price: $18.00
Formats available: Trade paperback
ISBN: 9781935210856
Publication date: April 2016
Dimensions: 6 x 9

“Wijnberg reveals that the spirit guiding his hand, in poems at once witty and wise, is none other than the great Mughal poet and the beloved is everywhere on display in this highly original, and angelic, book.” — Christopher Merrill

Tiger Fur

Author: Salgado Maranhao
Translator: Alexis Levitin from the Portuguese
Price: $16.00
Formats available: Trade paperback
ISBN: 9781935210719
Publication date: October 2015
Dimensions: 6 x 9

“The wildly imaginative poems of Tiger Fur read like burning transcripts of one possessed with the rare gift of pure poetry. The collection is a hymn to desire, and to the ecstasy and pain of love, each poem aching with the yearning for connection. It’s also a hymn to the imagination, and Maranhão’s love of linguistic play and paradox makes these poems difficult to translate. Levitin’s finely nuanced, inspired renderings are, however, as wondrous as the originals. One cannot read this collection without being marked, eyes ablaze and singed with the poet’s vision.” — Sheryl St Germain
Connecting readers with the work of international authors, fostering the art of translation, and promoting a more vibrant literary community.

*Carried in libraries around the world*

AVAILABLE NOW FROM DEEP VELLUM

Shortlisted for the 2015 PEN Translation Prize
- Winner of the 2014 Typographical Era Translation Prize
- ISBN: 9781941920008
- Carmen Boullosa
  - Translated by Samantha Schnee
  - Mexico

Nominated for the 2016 FT/Oppenheimer Funds Emerging Voices Award
- ISBN: 9781941920107
- Leila S. Chudori
  - Translated by John H. McGlynn
  - Indonesia

Nominated for the 2016 Man Booker International Prize
- Winner of the 2015 Etisalat Prize for debut African fiction
- ISBN: 9781941920046
- Fiston Mwanza Mujila
  - Translated by Roland Glasser
  - Democratic Republic of Congo

One of BBC Culture’s 10 Books to Read in December 2015
- ISBN: 9781941920169
- Ricardo Piglia
  - Translated by Sergio Waisman
  - Argentina

Longlisted for the 2017 PEN Translation Prize
- A Publishers Weekly “Best of 2016” selection
- ISBN: 9781941920329
- Michèle Audin
  - Translated by Christiana Hills
  - France

Deep Vellum Publishing is a 501(c)(3) nonprofit literary arts organization

www.deepvellum.org
The Zoran Živković Collection

Zoran Živković of Serbia is a frontrunner in fantastika literature, with 22 titles published in 20 languages. His mosaic novel *The Library* won the World Fantasy Award for Best Novella. He has also earned European awards including the Isidora Sekulić, Stefan Mitrov Ljubiša, Art-Anima, Stanislav Lem and Golden Dragon, as well as a global following of devoted readers.

Four titles were published in hardcover in 2016, to be followed by the remaining titles in hardcover, softcover, and ebook editions in 2017 and beyond. Carried by Ingram, B&T, Bertrams and other major distributors.

> Though it is too soon to crown Zoran Živković the new Borges, *Seven Touches of Music* makes him a leading candidate.—*The New York Times Book Review*

---

A curious liminality which seems inherent in his prose: there is always a sense of something else, and something other, at work in Živković’s worlds, albeit invisibly. He is a writer of subtlety, and of humanity.—*Strange Horizons*

---

**KURODAHAN PRESS**

Welcome to the bizarre, intriguing, and heart-warming worlds of Japanese literature... Introducing new works by recognized masters, from science fiction and fantasy to mainstream bestsellers, most in English for the first time. The *Speculative Japan* and *Kaiki* anthologies probe specific genres with selected works by authors including Yasutaka Tsutsui, Sakyo Komatsu, Hiromi Kawakami, Miyuki Miyabe, Jun’ichiro Tanizaki, and Yasunari Kawabata.

Our growing line of novels encompasses a wide range, with works by award-winning authors like Ryu Murakami, Teru Miyamoto, Mieko Kanai, and Taku Mayumura offering fascinating and thought-provoking glimpses into the Japanese life and psyche.

Available through Ingram, B&T, Bertrams, and other leading distributors.

<kurodahan.com>
LE FRENCH BOOK

FRENCH BOOKS YOU’LL LOVE IN ENGLISH

Contemporary mysteries and thrillers that take you there

Paris Mysteries
Paris Art World
French Vineyards
French Espionage
French Freemasons
France and World War II
French-speaking Africa

WWW.LEFRENCHBOOK.COM

Librarians Love Restless Books!

“This first novel challenges readers with a singular inventiveness expressed through a lyrical use of language and a laserlike focus that is at once charming and terrifying. Highly recommended.”

—Library Journal, Starred Review

“It’s a shame that this recently deceased multi-award-winning Israeli author isn’t as well known here as, say, Amos Oz or A.B. Yehoshua, because as evidenced by this final novel he was a prose master.”

—Barbara Hoffert, Library Journal

“The Winterlings reads like poetry and is filled with sly, sensuous charm and everyday magic.... readers who appreciate beautiful prose will enjoy the novel’s sleepy-town setting, colorful characters, and strange happenings.”

—Emily Brock, Booklist

“Reading this lyrically, sometimes even deliciously written work is almost as good as going on one’s own spiritual quest; it will have great appeal to any reader beyond thrill-seeking, shoot-’em-up fans.”

—Library Journal, starred review
Open Letter’s FIRST 75 Collection

“The publications of Open Letter remove the barrier of language that too often impedes multicultural understanding.”
—Susan Gibbons, University Librarian, Yale University

With support from the University of Rochester, the nonprofit publisher Open Letter is working with libraries to bring great works of international literature to the hands of readers. The “First 75” includes classic, internationally renowned authors, as well as epic, award-winning works from some of the most exciting contemporary authors from around the world.

Our first 75 books for only $450 . . .

. . . a deep discount of nearly 70% off . . .

. . . and free shipping within the U.S.

For all the details about the First 75 collection, visit us at: openletterbooks.org/first-75
White Pine Press is a non-profit literary publisher, established in 1973, which publishes poetry, fiction, essays, and literature in translation from around the world. For the past thirty years we have been at the forefront in bringing the rich diversity of world literature to the English speaking audience. We seek to enrich our literary heritage; to promote the cultural awareness, understanding, and respect so vital in our rapidly changing world; and to address complex social and human rights issues through literature.
“The art of translation offers a window into history and the human mind.”

“Found in Translation”, The Times, January 11, 2010

“Translation is not only an art, but a high art.”

Chukovskii (1984)

**Fear of Paradise**  
*by Vincent Engel*  
A story of longing and missed opportunities, separation, the passage of time, and the unforeseen consequences of innocent decisions.  
$24.95  
356 pages, softcover

**Brendel’s Fantasy**  
*by Günther Freitag*  
Diagnosed with a brain tumor, a German businessman leaves his family for a trip to Tuscany, where he hopes to fulfill one final desire before dying.  
$24.95  
356 pages, softcover

**The Gentlemen’s Tailor**  
*by Mariana Leky*  
A story of longing and missed opportunities, separation, the passage of time, and the unforeseen consequences of innocent decisions.  
$24.95  
356 pages, softcover

Translation: Art for a different frame of mind.  
Now available from Owl Canyon Press: www.owlcanyonpress.com